

Tôi Cần Giúp Đỡ Về Di Trú. Ai Có Thể Giúp Tôi?



Tôi cần biết những mẫu đơn di trú nào sẽ được sử dụng.

Hãy vào www.uscis.gov - đó là trang web của Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ. Tìm kiếm “Tìm Nhanh” ở bên trái màn hình. Nhấp vào các trình đơn thả xuống để tìm những mẫu đơn mà quý vị cần.

Nếu quý vị vẫn không chắc chắn rằng mình cần mẫu đơn nào, quý vị có thể cần giúp đỡ từ một luật sư di trú hoặc một người khác được phép giúp đỡ quý vị. Xem trang 3 để tìm kiếm nơi mà quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ đúng đắn.

Tôi cần có mẫu đơn di trú.

Quý vị có thể tự làm điều này. Tất cả các mẫu đơn mà quý vị cần đều miễn phí. Quý vị có thể in chúng từ www.uscis.gov/forms, đặt hàng qua điện thoại: 1-800-870-3676, hoặc đến văn phòng USCIS tại địa phương của quý vị. Không bao giờ trả tiền cho những biểu mẫu chính phủ. Chúng luôn miễn phí, cho dù quý vị có thể sẽ phải trả tiền khi quý vị nộp chúng cho USCIS.

Tôi cần giúp điền vào các mẫu đơn di trú của tôi.

Bất kỳ người nào cũng có thể giúp quý vị điền thông tin vào các biểu mẫu di trú. Điều quan trọng là người này – bạn bè, linh mục, thầy cô giáo, hoặc người thân của quý vị – chỉ viết hoặc biên dịch những gì quý vị yêu cầu họ. Người giúp đỡ quý vị không được bảo quý vị phải nói những gì. Điều đó có thể gây ra những vấn đề khó khăn cho quý vị sau này. Nếu quý vị cần lời khuyên, hãy chắc chắn rằng quý vị có nó từ những người được chính phủ Hoa Kỳ cho phép giúp đỡ quý vị.

Biên dịch viên có thể tính một khoản phí nhỏ để biên dịch thông tin cho quý vị. Hãy nhớ không bao giờ trả tiền cho các biểu mẫu.

Ai có thể giúp tôi điền vào các mẫu đơn của tôi?

Một luật sư hoặc người đại diện chính thức từ danh sách do Hội Đồng Kháng Cáo về Di Trú (BIA) lưu giữ có thể giúp quý vị. Xem trang 3 để tìm hiểu cách nhận được sự giúp đỡ đúng đắn.

Tôi cần tìm hiểu liệu USCIS có mẫu đơn của tôi không.

Quý vị sẽ nhận được một biên nhận từ USCIS khi quý vị nộp hồ sơ của mình. Hãy giữ lại! Biên nhận này chứng minh rằng USCIS đã nhận được đơn đăng ký hoặc đơn đề nghị của quý vị. Quý vị sẽ cần biên nhận để kiểm tra tình trạng đơn đăng ký của mình.

Quý vị có thể kiểm tra tình trạng đơn đăng ký của mình tại www.uscis.gov, hoặc gọi đến Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng Quốc Gia USCIS: 1-800-375-5283.

Tôi cần một người nào đó để trao đổi với USCIS cho tôi. USCIS gọi đây là “đại diện” cho tôi.

Quý vị có thể tự mình báo cáo. Quý vị có thể không cần một người nào đó đại diện cho quý vị. Điều này không yêu cầu. Nếu quý vị muốn một người nào đó đại diện cho quý vị, thì quý vị cần một người được USCIS cho phép đại diện cho quý vị. Những người có thể đại diện duy nhất cho quý vị trước USCIS là những luật sư, là thành viên của hiệp hội luật sư tiểu bang, đại diện chính thức có trong danh sách do Hội Đồng Kháng Cáo về Di Trú lưu giữ, và một vài người khác. Chỉ những luật sư và người đại diện chính thức mới có thể tính phí giúp đỡ quý vị. Xem trang 3 để tìm kiếm nơi mà quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ đúng đắn.

Tôi có một “Thông Báo Kháng Cáo” như là một phần của vụ kiện liên quan đến việc trục xuất.

Một luật sư hoặc người đại diện chính thức có thể giúp quý vị. Xem trang 3 để tìm hiểu cách nhận được sự giúp đỡ mà quý vị cần. Luật sư của quý vị phải là thành viên của hiệp hội luật sư tiểu bang.

Đối với người đại diện chính thức, hãy nhìn vào danh sách “Các Tổ Chức và Đại Diện, Được Liệt Kê theo Tiểu Bang” này; chọn một người không có những chữ “Chỉ DHS” bên cạnh tên của họ: www.justice.gov/eoir/ra/raroster.htm

“Chỉ DHS” nghĩa là người có thể giúp quý vị với đơn đăng ký USCIS, nhưng không thể giúp quý vị nếu vụ việc của quý vị chuyển đến một thẩm phán di trú hoặc Hội Đồng Kháng Cáo về Di Trú.

Tôi có thể bị lừa đảo. Làm thế nào tôi có thể tìm hiểu về tình trạng di trú của mình?

Kiểm tra với USCIS.

Quý vị có thể kiểm tra tình trạng của mình trực tuyến tại trang web www.uscis.gov. Nhập số biên nhận của quý vị vào ô “Tình Trạng Vụ Việc” ở bên trái trang web.

Nếu quý vị không có số biên nhận, hãy đặt hẹn với văn phòng USCIS tại địa phương của quý vị. Quý vị có thể thực hiện bằng hai cách:

- Truy cập trang web www.infopass.uscis.gov.
- Gọi đến Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng Quốc Gia USCIS: 1-800-375-5283.

Tôi muốn báo cáo một vụ lừa đảo di trú.

Những vấn đề lừa đảo di trú là bất hợp pháp. Nếu quý vị hoặc một người nào đó mà quý vị biết đã chứng kiến một vụ lừa đảo di trú hoặc là nạn nhân của vụ lừa đảo, điều quan trọng là phải báo cáo lên Ủy Ban Thương Mại Liên Bang (FTC) hoặc bộ trưởng tư pháp tại tiểu bang của quý vị. Vào trang ftc.gov/complaint (hoặc gọi số 1-877-382-4357), hoặc nhấp chuột vào bản đồ tại naag.org để tìm hiểu cách liên hệ bộ trưởng tư pháp tại tiểu bang của quý vị. FTC không giải quyết các khiếu nại cá nhân. Thay vì vậy, FTC nhập những vấn đề khiếu nại vào cơ sở dữ liệu trực tuyến an toàn được sử dụng bởi hệ thống thực thi pháp luật toàn thế giới, bao gồm nhiều viên chức liên bang, tiểu bang và địa phương, những người tạo ra xu hướng và xây dựng các vụ việc.

Quý vị có thể cung cấp càng nhiều thông tin thì báo cáo của quý vị cho người điều tra càng hữu ích. Những điều tra viên rất cảm kích về những thông tin như vậy khi quý vị cảm thấy thoải mái cung cấp.

Tôi Tìm Sự Giúp Đỡ Hợp Pháp Như Thế Nào?

Nhận sự giúp đỡ từ một người không đủ điều kiện tư vấn pháp lý cho quý vị – như công chứng viên – có thể còn tệ hơn là không nhận bất kỳ sự giúp đỡ nào. Đôi khi thậm chí lời khuyên từ một người bạn có ý tốt có thể gây bất lợi cho tình trạng nhập cư của quý vị. Nếu quý vị cần tư vấn hoặc giúp đỡ, hãy nhận từ một người nào đó được chính phủ Hoa Kỳ cho phép giúp đỡ quý vị:

Luật sư

Luật sư có thể tư vấn và đại diện cho quý vị. Luật sư, còn được gọi là người thụ ủy, phải là thành viên trong “đoàn luật sư” – một hiệp hội chuyên nghiệp tại tiểu bang của họ. Đoàn luật sư tiểu bang có thể kỷ luật, đình chỉ, hoặc thậm chí thải hồi luật sư do vi phạm quy tắc. Chắc chắn luật sư mà quý vị chọn có vị trí tốt trong đoàn luật sư. Điều đó có nghĩa là họ không gặp rắc rối vì vi phạm các quy tắc đối với luật sư. Quý vị có thể tìm một luật sư qua các trang web chính phủ hoặc phi chính phủ.

Tìm kiếm một luật sư di trú không tính phí hoặc tính phí thấp:

- Truy cập danh sách theo tiểu bang từ Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ: www.justice.gov/eoir/probono/states.htm
- Gọi đến USCIS ở số 1-800-375-5283 để hỏi về các luật trong khu vực của quý vị.
- Truy cập danh sách theo tiểu bang từ Hiệp Hội Luật Sư Hoa Kỳ: <http://apps.americanbar.org/legalservices/findlegalhelp/home.cfm>

Tìm một luật sư trong khu vực của quý vị làm việc về di trú:

- Truy cập danh sách này từ Hiệp Hội Luật Sư về Nhập Cư Hoa Kỳ. Những luật sư này có thể tính phí giúp đỡ quý vị. www.ailalawyer.com

Tìm hiểu liệu một người nào đó có phải là luật sư, hay tìm hiểu liệu một luật sư có gặp vấn đề vì vi phạm quy tắc hay không:

- Truy cập vào trang Đoàn Luật Sư Tiểu Bang. Nhấp chuột vào tiểu bang của quý vị để tìm số điện thoại mà quý vị có thể gọi để hỏi về một luật sư cụ thể. www.statebarassociations.org
- Truy cập Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ để biết danh sách các luật sư không được phép hành nghề luật: www.justice.gov/eoir/discipline.htm

Đại Diện Chính Thức

Người đại diện chính thức không phải là luật sư, nhưng được chính phủ cho phép tư vấn pháp lý về di trú. Họ cũng có thể đại diện cho quý vị. Những đại diện này phải làm việc cho một tổ chức được chính phủ Hoa Kỳ công nhận chính thức. Tên gọi của cả người đại diện chính thức và những tổ chức được công nhận này có trong danh sách được lưu giữ bởi Hội Đồng Kháng Cáo về Di Trú (BIA) tại Bộ Tư Pháp.

Tìm một người đại diện chính thức:

- Truy cập danh sách những người đại diện chính thức theo tiểu bang này và các tổ chức được công nhận nơi họ làm việc. Chỉ một người, không phải một tổ chức, được phép đại diện cho quý vị. Nhìn vào danh sách này để tìm tên của một người gần khu vực của quý vị. Những người trong danh sách này là những đại diện chính thức với điều kiện là họ còn làm việc tại tổ chức có trong danh sách. Họ có thể tính phí giúp đỡ quý vị. www.justice.gov/eoir/ra/raroster.htm

Giúp Đỡ Khác

Một vài người khác được chính phủ cho phép giúp đỡ quý vị, nhưng họ không thể tính phí quý vị. Sinh viên luật có thể tư vấn pháp lý cho quý vị, nếu họ được một luật sư hoặc một đại diện chính thức giám sát. Một người mà quý vị có thể biết trong cộng đồng của mình, quen biết với USCIS như là một “cá nhân nổi tiếng,” có thể đại diện cho quý vị, nhưng họ không thể tính phí quý vị – và họ phải ký tên hồ sơ pháp lý trình bày rằng họ sẽ không lấy tiền từ quý vị.

Tìm hiểu cách tránh lừa đảo đối với người nhập cư tại:

ftc.gov/immigration

Aprenda cómo evitar las estafas contra inmigrantes en:

ftc.gov/inmigracion



Federal Trade Commission
ftc.gov